

BERGEON & Cie SA
Outils et fournitures

BERGEON

11, Av. du Technicum
2400 Le Locle Suisse

Maison fondée en 1791

Crayon Quartz-Test

Instrument en forme de crayon. Manche en PVC muni d'un quartz de fréquence 32'768 Hz.
Permet de contrôler le fonctionnement du quartz en place sur le module. Il n'est pas nécessaire de dessouder et d'enlever le quartz. Longueur: 130 mm.

Quartz-Test Stift

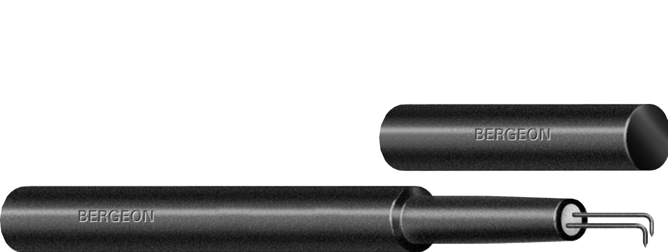
Instrument in Form eines Bleistiftes.
Griff in PVC mit einem Quarz von 32'768 Hz Frequenz.
Erlaubt das Kontrollieren der Quarzfunktion auf dem Modul. Unnötig, den Quarz abzulöten und ihn zu beseitigen.
Länge: 130 mm.

Quartz-Test pencil

Tester in the form of a pencil. Handle in PVC with quartz points frequency 32'768 Hz.
Allows the function control of the quertz in place in a module. It is not necessary to unsolder and take out the quartz.
Length: 130 mm.

Lápiz Quartz-Test

Instrumento en forma de lapicero. Mango en PVC provisto de un cuarzo de frecuencia 32'768 Hz.
Permite de controlar el funcionamiento del cuarzo montado en el módulo. No es preciso desoldar ni separar el cuarzo.
Largura: 130 mm.





	**No 6437**	20 gr.	Pce Fr.

Mode d'emploi

Contacter les 2 fils du quartz à contrôler à l'aide des deux pointes du crayon Quartz-Test.
Si le mouvement se remet en marche, cela signifie que le quartz en place sur le module est défectueux. Il doit être remplacé.

Ce crayon Quartz-Test permet le contrôle de tous les quartz de fréquence 32'768 Hz.

Sur demande:
fabrication spéciale de ce crayon Quartz-Test avec des fréquences supérieures à 32'768 Hz.

Gebrauchsanweisung

Die zwei Kontrolldrähte des Quarz kontaktieren mit Hilfe der zwei Spitzen des Quarz-Test Stiftes.
Wenn das Werk sich wiederum bewegt, so bedeuted dies, dass der Quarz auf dem Modul defekt ist. Er muss ersetzt werden.

Dieser Quarz-Test Stift erlaubt die Kontrolle aller Quarz-Frequenzen 32'768 Hz.

Auf anfrage:
Spezialherstellung dieses Quartz-Test Stiftes mit höheren Frequenzen als 32'768 Hz.

Directions for use

Make contact with the two quartz bits with the aid of the two quartz points of the quartz test pencil.
If the movement starts to work, this means that the quartz in the module is defective and must be replaced.

This quartz test pencil allows the controlling of all quartz with a frequency of 32'768 Hz.

On request:
Specially made quartz-test pencil with frequencies higher than 32'768 Hz.

Modo de empleo

Contactar los 2 alambres del cuarzo con las dos puntas del lápiz Quartz-Test.
Si la máquina vuelbe a fincionar, esto significa que el cuarzo montado en el módulo es defectuoso y debe ser reemplazado.

Este lápiz Quartz-Test permite controlar todos los cuarzos de frecuencia 32'768 Hz.

Sobre pedido:
fabricamos especialmente el lápiz Quartz-Test con frecuencia superiores a 32'768 Hz.

Brucelles en plastique

munie d'un onglet en acier inox permettant l'ouverture des trappes de piles.

Recommandées pour le maniement des piles miniatures.
Longueur: 125 mm.
Bec plat lisse et très fin.

Plastik-Kornzange

mit Gehrung aus rostfreiem Stahl die Öffnung der Knopfzellen deckel ermöglicht.

Empfohlen für die Handhabung der Kleinelemente.
Länge: 125 mm.
Flache, glatte und sehr feine Spitze.

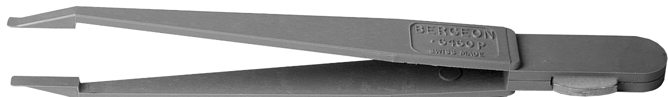
Plastic tweezers

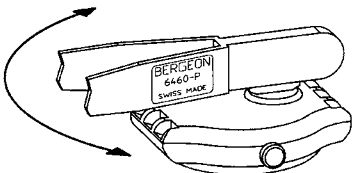
provided with a stainless steel lip to facilitate opening battery hatch.

Recommended for the handling of miniature cells.
Length: 125 mm.
Flat, non-corrugated and very fine nose.

Pinzas plásticas

provistas de uñeta en acero inox para facilitar la abertura de trampilla de pila.
Recomendadas para el manejo de las pilas miniature.
Largura: 125 mm.
Pico plano, liso, muy fino.





No 6460-P	Voir page - Siehe Seite - See page - Ver página **No 202**